

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1920-1921

Projet de Loi sur la procédure par défaut devant la juridiction militaire.

(Voir les nos 20, 80, 151, 159 et les Ann. parl. de la Chambre des Représentants, séances des 10 et 16 mars 1921.)

ARTICLE PREMIER.

Le chapitre VII du titre II du Code de procédure pour l'armée de terre du 20 juillet 1814 est abrogé et remplacé par les dispositions qui suivent :

ART. 2.

Si le prévenu n'a pas comparu devant la commission judiciaire ou s'il est devenu fugitif après sa comparution, il est cité devant le conseil de guerre, ou lorsqu'elle juge directement, devant la Cour militaire conformément aux règles prescrites pour les tribunaux correctionnels.

Si, légalement cité, il ne comparait pas, il est jugé par défaut.

ART. 3.

Le jugement ou l'arrêt par défaut est signifié au condamné comme en matière correctionnelle.

EERSTE ARTIKEL.

Hoofdstuk VII van Titel II van het Wetboek van Strafvordering voor het leger te lande, van 20 Juli 1814, wordt ingetrokken en door de volgende bepalingen vervangen :

ART. 2.

Indien de beschuldigde voor de rechterlijke commissie niet verschijnt of, na zijne verschijning, voortvluchtig wordt, wordt hij voor den krijgsraad of, wanneer het Hof rechtstreeks vonnist, voor het krijgsgerechtshof gedaagd overeenkomstig de regelen, in zake boetstraffelijke rechtbanken voorgeschreven.

Indien hij, alhoewel op wettige wijze gedaagd, niet verschijnt, wordt hij bij verstek veroordeeld.

ART. 3.

Het vonnis of het arrest, bij verstek gewezen, wordt aan den veroordeelde betekend zooals in boetstraffelijke zaken.

ART. 4.

Lorsque le prévenu fait partie de l'armée et n'est pas en état d'absence illégale, les significations, tant de la citation que du jugement ou de l'arrêt, pourront aussi être faites dans l'établissement militaire où le prévenu est tenu de résider, dans la résidence déclarée par lui à l'autorité militaire ou, s'il est en congé au moment de la signification, à l'adresse qu'il a indiquée à l'autorité compétente pendant le congé.

ART. 5.

L'opposition est soumise aux formes et délais prescrits en matière correctionnelle. Elle peut être faite aussi dans les mêmes délais, par une déclaration reçue au greffe du conseil de guerre ou de la Cour militaire.

Elle produit les mêmes effets qu'en matière correctionnelle.

ART. 6.

Si le jugement par défaut émane d'un conseil de guerre en campagne qui a cessé d'exister, l'opposition est portée devant le conseil de guerre permanent du lieu du crime ou du délit et, si celui-ci a été commis hors du royaume, devant le conseil de guerre du Brabant. Dans le premier cas, l'opposition peut être faite par une déclaration au greffe du conseil de guerre permanent; dans le second, par une déclaration au greffe du conseil de guerre du Brabant.

ART. 4.

Indien de beschuldigde tot het leger behoort en niet onwettig afwezig is, kan zoowel de dagvaarding als het vonnis of het arrest ook beteekend worden ter militaire instelling, waar de beschuldigde verplicht is te verblijven, ter verblijfplaats door hem aan de krijgsoverheid aangegeven of, zoo hij bij de beteekening met verlof is, aan het adres dat hij tijdens het verlof aan de bevoegde overheid heeft aangeduid.

ART. 5.

Voor het verzet gelden de in boetstraffelijke zaken voorgeschreven formaliteiten en termijnen. Het verzet kan ook binnen dezelfde termijnen worden gedaan bij eene verklaring ter griffie van den krijgsraad of van het Krijsgerechtshof.

Het heeft hetzelfde uitwerksel als in boetstraffelijke zaken.

ART. 6.

Werd het vonnis bij verstek gewezen door een krijgsraad te velde die heeft opgehouden te bestaan, dan wordt het verzet gebracht voor den bestendigen krijgsraad der plaats waar de misdaad of het wanbedrijf werden begaan, en, bijaldien deze buiten het Rijk werden gepleegd, voor den krijgsraad van Brabant. In eerstbedoeld geval, kan het verzet worden gedaan bij eene verklaring ter griffie van den bestendigen krijgsraad; in het tweede geval, bij eene verklaring ter griffie van den krijgsraad van Brabant.

ART. 7.

Aucune poursuite par défaut ne peut avoir lieu du chef d'infractions prévues au chapitre VI du Code pénal militaire.

Bruxelles, le 16 mars 1921.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

ART. 7.

Wegens vergrijpen, bij hoofdstuk VI van het Militaire Strafwetboek voorzien, is vervolging bij verstek niet toegelaten.

Brussel, den 16ⁿ Maart 1921.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

ÉMILE BRUNET.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

MAURICE CRICK.